



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV #: \_\_\_\_\_

LOI #: \_\_\_\_\_

I-171 #: Y NC

EXIT VISA #: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE BA CU  
Last Middle First

Current Address: Khoi 5, Thi tran Nui thanh, Huyen Nui thanh, Tinh Quang nam-

Date of Birth: 10/10/33 Place of Birth: Da nang, Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Rural reconstruction cadre  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: 2) From 10/20/78 To 04/17/82  
Years: 4 Months: 9 Days: 24

3. SPONSOR'S NAME: TONY TRAN  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number Relationship

TONY TRAN Acquaintance

LE BA THO Son

HUYNH THI HOA Wife's sister

HUYNH THI HUONG, same as above Wife's sister

HUYNH VAN DUNG, same as above Wife's brother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE BA CU  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
HOYNH THI CUC	02/22/45	Wife
LE BA HIEN	10/10/70	Son
LE BA TIEN	04/14/84	Son
LE HANH THANH	12/15/86	Daughter
LE HANH MY	03/22/88	Daughter
LE BA LONG	01/09/90	Son
TRAN MINH TAN	05/18/72	Step son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

Same as above

ADDITIONAL INFORMATION : As barely a rural reconstruction cadre, he was arrested and put into reeducation jails 2 times because of his loyalty of the regime he has served. Your favorable and prompt consideration is highly appreciated.

861 1888 /VP

# LỆNH PHÓNG THÍCH

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG TỈNH QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

- Cản cứ vào chính sách hiện hành của Chính phủ Cách mạng Lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt Nam.
- Cản cứ đề nghị của Ty an ninh Quảng nam - Đà Nẵng.

ỦY BAN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG TỈNH QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

## RA LỆNH PHÓNG THÍCH

Họ và tên: Lê bùi Cử Bì danh

Ngày tháng năm sinh: 1933 (1933)

Sinh quán: xã Ký Lộ, Tam Lập, Quảng Nam - Đà Nẵng

Trú quán: 14

Tôn giáo: ; Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Nghề nghiệp: nông

Căn tội: Cản bộ xây dựng nông thôn mới ở xã Ký Lộ, Tam Lập

Bị bắt ngày: 13-05-1975

Nay được phóng thích về: xã Ký Lộ, Tam Lập

Căn phạm: Lê bùi Cử khi về địa phương phải xuất trình lệnh này với chính quyền cách mạng và chịu sự quản chế thời gian 6 tháng và được xét trả quyền công dân nếu thật sự tiếp thu cải tạo tốt.

Yêu cầu ông giám thị trại giam: Tiến Lành  
thi hành khi nhận được lệnh này.

Công an Cảnh QN - TN  
P. Trưởng phòng PA27



Đà Nẵng, ngày 10 tháng 9 năm 1975

TỔ CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

UV



Hoàng Văn Lai

ĐẠI UY TRƯỞNG TỈNH NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Đảng Lập Trí Do Hạnh Phúc

Căn cứ chỉ thị số 23/TTg Ngày 12/11/1998 của Thủ tướng Chính phủ  
về việc ban hành Kế hoạch hành động về cải cách hành chính và cải cách  
tổ chức bộ máy của các cơ quan, ban, ngành, đơn vị sự nghiệp, doanh nghiệp và tổ chức  
công lập, ban hành Kế hoạch số 10/2000/KH-UBND ngày 10/1/2000.

Căn cứ thông tư liên Bộ Quốc phòng, Kế hoạch số 07/TT ngày 22/11/77 và việc thu hồi bằng chứng số 316 ngày 22/8/77 của Bộ trưởng Cảnh sát.

Thi hành Quyết định thay đổi Ngày 23 tháng 3 năm 1951 của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Quảng Ninh Đà Nẵng

# 1) / A Y C A P G I S Y ( R A T R A )

卷之三

卷之三

卷之三

### Danh sách

Omni 42

### Regj. båt

Le Bé El

W. daphne

- 1933 ~~nhân~~ <sup>nhân</sup>, Tỉnh trưởng Nam Nghĩa Tarn Ký 0.2
- ~~nhân~~ <sup>nhân</sup> Tỉnh trưởng Nam Nghĩa Tarn Ký 0.2
- ~~nhân~~ <sup>nhân</sup> Tỉnh trưởng Nam Nghĩa Tarn Ký 0.2

Ngay bัด 1/10/1978 An phat 770/1  
/hi về địa phương phải trao trả trinh giấy này với Ủy Ban Nhân Dân và Công  
Xã, Phường, Ban Tôn giáo và Ban Tôn giáo

had him  
up. Long ..

họ và tên chủ ký  
anh Nguyễn Cảnh Cao Giấy

Aug 17 Chas. J. Ross 1952

Trong quan ly va van coi coi, sau khac  
Trong trung

Enn.

He-Red-Cu

## SAO Y BẢN CHÍNH

NGÀY 27 THÁNG 7 NĂM 1990

## P. Grüning phòng thí nghiệm

Nguyễn Thị Thu



NATIONAL OFFICE

# Migration and Refugee Services

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington, D.C. 20005

202/659-6625

Serial #

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

## POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LE BA CU  
Last Middle First

Current Address Khoi 5 Thi tran Nui thanh, H. Nui thanh, T. Quang nam-Da nang  
Vietnam

Date of Birth 10/10/33 Place of Birth Tam ky, Vietnam

### Names of Accompanying Relatives/Dependents

<u>HYUNH THI CUC, wife</u>	<u>LE BA HIEN, son</u>
<u>LE BA TIEN, Son</u>	<u>LE HANH THANH, daughter</u>
<u>LE HANH MY, daughter</u>	<u>LE BA LONG, Son</u>
<u>TRAN MINH TAN, Step son</u>	<u>Twice :</u>

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 05/13/75 To 09/10/76  
From 10/20/78 To 04/17/82

### Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>TONY TRAN</u>	<u>Acquaintance</u>	<u>LE BA THO</u>	<u>Son</u>
<u>HYUNH THI HOA</u>	<u>Wife's sister</u>	<u>HYUNH THI HUONG</u>	<u>Wife's sister</u>
<u>HYUNH VAN DUNG</u>	<u>Wife's brother</u>		

Form Completed By:

TONY TRAN  
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam c. INS Form I-130 must do so.



NATIONAL OFFICE

# MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Serial # \_\_\_\_\_

## AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

ODP IV// \_\_\_\_\_  
(if known)

### SECTION I

Your Name: Mr/Ms Mrs. TRAN --- TONY Phone: (Home) 818/762.1149  
Family Middle Given (Work) \_\_\_\_\_

Your Address: \_\_\_\_\_ Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 09/22/58 Place of Birth: Vietnam Nationality: USA

Date of Entry to U.S.: 03/06/80 From: (country/camp) Indonesia

My Alien Registration Number: (if applicable) A25 002 580

Legal Status: Parolee \_\_\_\_\_ Permanent Resident \_\_\_\_\_ U.S. Citizen XX

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 12513589

### SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my I-94 (both sides) I-151 or I-551 (Permanent Resident Card) is attached. N/a

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit yes XX no. If yes, date submitted: \_\_\_\_\_ and date approved: \_\_\_\_\_ Not qualify

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
------	---------------------	---------------------	--------------------

N/a

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

### SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION (IF ANY)	ADDRESS IN VIETNAM
-----------------------------	---------------------	-------------------	--------------------

LE BA CU 10/10/33 Tam ky, Vietnam Acquaintance

Address : Khối 5 Thi tran Nui thanh, H. Nui thanh, T. Quang nam-Da nang  
Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency

N/a

Last Title/Grade

Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION: N/a

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation

Last Title/Grade:

Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Ministry of Rural reconstruction Last Title/Grade Cadre  
Name/Position of Supervisor NGUYEN VINH DOI / Provincial chief

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP: Twice :

Was time spent in re-education camp? Yes XX No \_\_\_\_\_ Date: from 05/13/75 to 09/10/76  
from 10/20/78 to 04/17/82

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP: N/a

School \_\_\_\_\_ Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Date of Employment or Training: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single N/a Married \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Full Name of the Mother: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

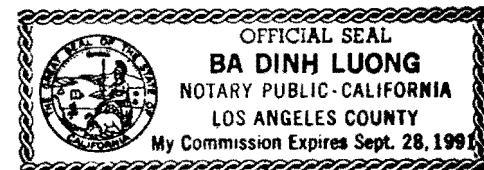
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): \_\_\_\_\_

His Current address: \_\_\_\_\_

#### SECTION IV

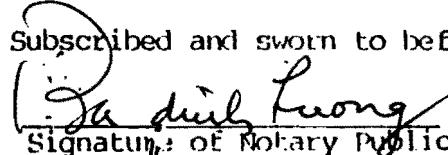
<u>NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO P.A.</u>
HUYNH THI CUC	02/22/45	Wife
LE BA HIEN	10/10/70	Son
LE BA TIEN	04/14/84	Son
LE HANH THANH	12/15/86	Daughter
LE HANH MY	03/22/88	Daughter
LE BA LONG	01/09/90	Son
TRAN MINH TAN	05/18/72	Step son

ADDITIONAL INFORMATION: As barely a rural reconstruction cadre, he was arrested and put into reeducation jails twice just because of his loyalty of the regime he has served. Your prompt and favorable consideration is highly appreciated.



I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

  
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 15th day of March 1991  
  
Signature of Notary Public  
My Commission Expires: 9/28/91

Tony Tran

MAR 2 1991

Families of Political Prisoners  
P. O. Box 5435  
ARLINGTON VA 22205-0635